

出國報告（出國類別：考察）

2007 年
美國 ALA 年會暨公共圖書館考察
出國報告書

服務機關：國立台中圖書館

姓名職稱：館長 楊宜勤
研究員 劉水抱

赴派國家：美國

出國期間：96 年 6 月 20 日至 6 月 28 日

報告日期：96 年 10 月 01 日

摘 要

本計畫以參加 2007 年美國圖書館學會年會及參訪美國公共圖書館為主，七天的行程除了參加於華盛頓特區舉辦之 ALA 年會外，參訪單位包括國會圖書館、史密森尼學會自然史博物館圖書館系統、阿靈頓郡圖書館總館；紐約地區的哥倫比亞大學東亞圖書館、紐約公共圖書館及其表演藝術圖書館等等。

透過參加國際會議加強圖書館專業知識並增廣視野，且蒐集相關資訊；參訪各級公共圖書館，了解其空間運用、文獻典藏管理、閱讀氛圍及公共圖書館之策略聯盟，做為本館遷建、營運及服務之參考。

有關此次參訪建議事項：

- 一、主動積極參與國際會議或展覽是讓台灣圖書館界被看見的最佳途徑，值得賡續辦理。
- 二、在資訊科技蓬勃發展下，面對數位潮流仍應兼顧傳統。
- 三、表演藝術圖書館之設置地點，應與表演藝術資源相結合。

目 次

壹、目的.....	1
貳、過程.....	1
叁、心得.....	3
肆、建議事項.....	9
伍、附錄：	
一、參訪行程照片.....	11
二、美國主要表演藝術圖書館簡介.....	13

壹、目的

美國圖書館學會（American Library Association，簡稱 ALA）創立於 1876 年，為全世界最早成立且規模最大之圖書館專業組織，該學會不論在歷史發展、宗旨與任務、組織架構、會員的招募、經費的來源、專業活動、出版品、全球資訊網網站內容等方面，都已發展成熟十分完備。

美國圖書館學會每年年會探討的主題都是圖書館及資訊服務的熱門議題。為了與國際接軌，增進與各國圖書館間的交流合作，掌握全球圖書館及資訊服務最新發展趨勢，積極參與美國圖書館學會年會活動無疑是最經濟有效的途徑。

本計畫以參加 2007 年美國圖書館學會年會及參訪美國公共圖書館為主，透過參加國際會議加強圖書館專業知識並增廣視野，且蒐集相關資訊，參訪各級公共圖書館，了解其空間運用、文獻典藏管理、閱讀氛圍及公共圖書館之策略聯盟，做為本館遷建、營運及服務之參考。

貳、過程

第一天 96 年 6 月 20 日（星期三）

下午 16 時 15 分於台灣桃園國際機場，搭乘中華航空 CI 12 班機，途經安克拉治至紐約，轉機到華盛頓杜勒斯機場，已是晚間 22 時 30 分。

第二天 96 年 6 月 21 日（星期四）

上午參觀美國國會圖書館

9 時 30 分到達國會圖書館，國會圖書館亞洲部首先安排志工導覽了解概況，接著至亞洲部由主任李華偉博士進一步介紹國會圖書館，尤其是中文書的典藏，並與亞洲部相關部門負責人交換意見。

下午拜訪美國在台協會（AIT／W）

3 時 30 分禮貌性拜訪位於維吉尼亞州阿靈頓郡的美國在臺協會，Managing director Ms.Barbara Schrage 以及 Administrative Program Specialist Ms.Teresa Hoggard 兩位接待，就智慧財產權以及授權問圖、台灣公共圖書館發展現況、以及哥倫比亞大學中文圖書典藏問題，廣泛交換意見。

第三天 96 年 6 月 22 日（星期五）

上午參觀佛利爾／沙可樂美術館圖書館

10 時整到達佛利爾／沙可樂美術館圖書館，由華裔助理圖書館員舒悅小姐接待，就該館中文圖書資料採購、利用狀況等問題交換意見。

下午參觀史密森尼學會自然史博物館

1 時整拜訪史密森尼學會自然史博物館圖書館系統，就該圖書館系統設置、營運管理簡

介及交換意見。

3 時參觀阿靈頓郡圖書館總館，由華裔助理圖書館員劉暢小姐接待及館內導覽，就該館中文圖書資料採購、利用狀況等問題交換意見。

第四～六天 96 年 6 月 23～25 日（星期六～一）

三天參加美國圖書館學會 2007 年年會，包括參加專題講演、圓桌會議、海報展、圖書資訊設備展等。

第三天 25 日星期一下午 3 時 30 分由華盛頓特區搭乘火車至紐約。

第七天 96 年 6 月 26 日（星期二）

上午參觀哥倫比亞大學東亞圖書館

10 時到達哥倫比亞大學東亞圖書館由館長 Dr. Amy V. Heinrich 親自接待，華裔圖書館員王誠志博士、吳健生先生陪同翻譯導覽解說。

下午參觀紐約公共圖書館

3 時到達紐約公共圖書館由副館長 Mary Frances Cooper 親自接待，Donnell 圖書館的華裔圖書館員張鴻運主任陪同翻譯導覽解說。

第八天 96 年 6 月 27 日（星期三）

上午參觀紐約公共圖書館表演藝術圖書館

10 時 30 分到達紐約公共圖書館表演藝術圖書館，Mr. Kevin Winkler, Assistant Director 接待，就各個樓層、空間及運作方式一一詳細介紹，紐約公共圖書館 Donnell 圖書館的華裔圖書館員張鴻運主任，仍然繼續陪同協助翻譯導覽解說。

下午無參訪行程，晚上於 JFK 機場搭乘 11 時 45 分中華航空 CI 11 班機經安克拉治回到台灣桃園國際機場，台灣時間為 29 日上午 6 時 30 分。

叁、心得

一、國會圖書館

國會圖書館是美國的四個官方國家圖書館之一，也是全球最重要的圖書館之一。國會圖書館成立於 1800 年 4 月 24 日。最初是為當時美國國會服務的學術圖書館，圖書館最初的館藏書目都是為美國總統托瑪斯·傑弗遜（Thomas Jefferson）所提供。後來國會圖書館又被賦予了法定書庫的角色，以保護版權。所有謀求美國版權的作者都必須把自己作品的兩個複製本放在國會圖書館。現在已經不實行強制，在美國出版的書籍的複

製本還是按照習慣被送達國會圖書館。圖書館收藏了很多重要的圖書和收藏品，如《古騰堡聖經》。因此國會圖書館就順理成章的演變為美國現今的國家圖書館。

整個國會圖書館由托瑪斯·傑弗遜（Thomas Jefferson）大樓、約翰·亞當斯（John Adams）大樓、詹姆斯·麥迪遜（James Madison）大樓三座建築組成，並都坐落於首都華盛頓特區。國會圖書館研究了一套為自己圖書館所用的分類法：《美國國會圖書館圖書分類法》，至今還廣泛應用於專業和大學圖書館的分類中。國會圖書館以 1 億 2800 萬冊的館藏量成為圖書館歷史上的巨無霸，圖書館書架的總長超過 800 公里。讀者只有使用借閱證才能進入讀者閱覽室和讀書借閱。圖書館為讀者提供美國國會的史料、會議記錄、憲法等重要資料，供讀者查閱。

本次參訪國會圖書館擔任導覽的先生特別介紹古騰堡聖經，古騰堡聖經（另有譯為谷登堡聖經，也叫做四十二行聖經）是《聖經》拉丁文公認翻譯的印刷品，由同名人古騰堡（Johannes Gensfleisch zur Laden zum Gutenberg，又譯作谷登堡、古登堡、古滕貝格）於 1454 年到 1455 年在德國美因茲採用活字印刷術印刷的。這個聖經是最著名的古版書，他的產生標志著西方圖書批量生產的開始。

古騰堡聖經完整的拷貝由 1282 頁組成，裝訂成兩卷。據說一共有 180 個谷騰堡聖經被印刷出來，40 本印刷在羊皮紙上，另外 140 本印刷在紙上。2003 年，已知現存的谷騰堡聖經包括 11 個羊皮紙上的完全拷貝，一個羊皮紙上的新約全書，48 個基本完全的紙上的拷貝，還有一些零散的拷貝。

國會圖書館亞洲部是本次參訪的重點，亞洲部主任李華偉博士詳細介紹亞洲部現況。目前國會圖書館亞洲部共有 280 萬本藏書，日文書以 110 萬冊的數量居於中文書（95 萬冊）之前。李華偉主任解釋說到，這裏主要有個政治原因是，文革十年中國的出版業癱瘓，亞洲部的購書量也跟著銳減，但以亞洲部目前的中文書籍購買速度來看，數量很快將超過日文書收藏。

李華偉主任接著說，美國沒有國家圖書館，國會圖書館就擔當了這種職能。從 200 多年前，傑弗遜總統將它的私人收藏圖書提供給國會圖書館時，就樹立起這樣一種理念，那就是：國會圖書館是面向世界的。美國人的知識有限，圖書館應該儘量收集世界各國的圖書資源。另外，美國國務院、教育部、勞工部下只設有小型圖書館，館藏極不全面。需要查閱中文典籍時，他們都會採用亞洲部的資源。政府部門之外，美國還有 70 多所大學有東亞館藏，但即使是哈佛大學燕京學院，中文書籍也不如亞洲部。李華偉主任津津樂道“在世界範圍內，著名的大英圖書館在中文收藏，甚至亞洲收藏上，數量也在我們之下。”目前的亞洲部下直接設以圖書收藏科和學術服務科兩大縱向分支，再輔以橫向的五大語言組，包括中文/蒙文、日文、韓文、東南亞組和南亞組。雖然語言組別比以前模糊了，但在購書決定和服務上更有彈性，更有效率。

二、史密森尼學會

史密森尼學會（Smithsonian Institution）是唯一由美國政府資助的，半官方性質的博物館機構。由英國科學家詹姆斯·史密森尼遺贈捐款，根據美國國會法令於 1846

年創建於美國首都華盛頓。史密森尼於 1828 年逝世時，把他的財產遺贈給美國政府，以便使他們可以建立一個增進和傳播人類知識的學會。

史密森尼學會董事會由美國最高法院首席大法官、副總統、3 名參議員、3 名眾議員和 6 名非官方人士組成。史密森尼學會下設有 15 個博物館和 1 所國立動物園，並有 10 餘個附屬研究機構。

佛利爾美術館(Freer Gallery of Art)

阿瑟·M·沙可樂美術館(Arthur M. Sackler Gallery)

國立美國歷史博物館(National Museum of American History)

國立自然歷史博物館(National Museum of Natural History)

國立美國藝術博物館(National Gallery of Art)

國立肖像館(National Portrait Gallery)

國家航空和太空博物館(National Air and Space Museum)

赫什霍恩博物館和雕塑園(Hirshhorn Museum)

美術和工業大廈(Arts and Industries Building)

國立非洲藝術博物館(National Museum of African Art)

阿納卡斯蒂亞地區博物館(Anacostia Museum)

國立美國原住民博物館(National Museum of the American Indian)

美國藝術博物館(American Art Museum)及倫威克美術館(Renwick Gallery)

國立美國郵政博物館(National Postal Museum)

庫珀—休伊特設計博物館(Cooper-Hewitt, National Design Museum)

史密森國立動物公園 (Smithsonian National Zoological Park)

以上博物館中，除庫珀—休伊特博物館及美國原住民博物館紐約分館館址在紐約市外，其餘各博物館皆在華盛頓特區。此外，史密森尼博物館還領導著威爾遜國際學者中心，甘迺迪表演藝術中心和若干分佈在美國其他地區及一些國家的研究中心、天文臺和科學實驗室等機構，包括我們所拜訪的圖書館系統。

佛利爾美術館是史密森尼博物館學院系統之一，位於華盛頓特區 National Mall 的南邊，以典藏東亞藝術為主，包括中國、朝鮮、日本、印度、東南亞，以及美國藝術，1923 年開放給一般民眾參觀，參觀者最喜歡的包括中國陶器製法、國畫，朝鮮陶器製法，波斯手稿，以及來自世界各式各樣的不同階段的佛像的雕刻品。收藏範圍從新石器時代到宋朝、明朝、清朝都有。

三、阿靈頓郡立圖書館

阿靈頓郡 (Arlington County, Virginia)是美國維吉尼亞州東北部的一個「城市型」的郡，位於波托馬克河西岸，哥倫比亞特區對岸。原來是特區的一部份，但美國國會在 1846 年 7 月 9 日退回給維吉尼亞州。面積 67.7 平方公里，是美國面積最小的郡級行政單位。2006 年 1 月 1 日人口為 200,226 人，是華盛頓的衛星城，也是美國的“富郡”——家庭年均收入超過 6 萬美元，郡財政預算一年 5 億多美元。。

阿靈頓郡就擁有一個中心圖書館及 7 個分館，憑証可免費借閱圖書、音像資料等。

從書籍的借閱記錄看，圖書館的資源利用率極高，書籍處於不斷循環流通之中。

四、美國圖書館學會 2007 年年會

美國圖書館學會(American Library Association, ALA)創於 1876 年美國費城(Philadelphia)，為世界上最悠久與規模最大的圖書館專業學會之一，學會位於美國芝加哥。美國圖書館學會任務為「引領發展、提升並改善圖書資訊服務；指導從事圖書館事業之相關人員以增進民眾學習與獲取資訊的管道。

美國圖書館學會 ALA 設有分會、部門、圓桌會議(Round Tables)、委員會、聯合委員會等。其中部門有 11 個，分別處理不同類型的圖書館業務：

美國學校圖書館員協會(AASL, American Association of School Librarians)

圖書館館藏與技術服務協會(ALCTS, Association for Library Collections & Technical Services)

兒童圖書館服務協會(ALSC, Association for Library Service to Children)

美國圖書館理事協會(ALTA, Association for Library Trustees and Advocates)

美國大專及研究圖書館學會(ACRL, Association of College and Research Libraries)

專門及合作圖書館組織協會(ASCLA, Association of Specialized and Cooperative Library Agencies)

圖書館行政管理協會(LAMA, Library Administration and Management Association)

圖書館與資訊技術協會(LITA, Library and Information Technology Association)

公共圖書館協會(PLA, Public Library Association)

參考及使用服務協會(RUSA, Reference and User Services Association)

青少年圖書館服務協會(YALSA, Young Adult Library Services Association)

美國圖書館學會每年六月都會召開年會，都吸引了世界各地的圖書館界人士共襄盛舉。今年美國圖書館學會年會(American Library Association Annual Conference 2007)暨書展於 2007 年 6 月 21 日至 6 月 27 日於美國華盛頓特區 Washington Convention Center 舉行，台灣各類型圖書館代表共有 12 人參與盛會。7 天當中大會規劃了超過 1,000 多場次的各式各樣研討會及圓桌會議，與會人員可參酌討論主題、自己的興趣及時間事先安排參與場次。在會場展覽方面，超過 1,500 個相關圖書資訊的單位參展，其展示了最新的出版品、圖書館相關產品、技術與服務等，內容非常的多元化，各大攤位也祭出各類贈品(筆、袋子、海報、徽章、明信片等)吸引人群上門參觀。在海報展(Poster Sessions)的部分，分成 6 個主題每個主題有 20 組之參展個人或團體共計 120 組，每天上午 11:00AM—12:30PM，下午 1:00PM—2:30PM 兩個場次，於 6 月 23 日至 6 月 25 日這三天中展出，提供圖書館人員一個資訊交流，傳遞想法、研究或計畫的很好機會與管道。

今年台灣共有六組海報獲得審查通過，分別是：

1. 國立臺灣大學圖書資訊學研究所 蔡炯民博士 (Session III: 6/24, 11:00-12:30; Table Number: 5) Digitalizing Past, Creating Future: On-line Archives of Taiwan Heritage (OATH)，介紹台大圖書館的台灣自然及文化資料數位化

計畫的執行和應用、對學術界及一般大眾的影響。

2.國立臺灣大學圖書館 邱婉容組長 (Session III: 6/24, 11:00-12:30; Table Number: 12) Creating a New Collection with a New Way of Thinking: The Digital Project of Taiwan-Related Archives in Ming and Ching Dynasty, 將明清時代和台灣相關資料系統整理建立資料庫, 已完成三千二百萬字三萬六千筆資料建置, 海報介紹本計畫流程、操作規畫及計畫成果。

3.國家圖書館 王文陸館長、彭慰主任 (Session III: 6/24, 11:00-12:30; Table Number: 13) National Digital Archives Plan of the National Central Library in Taiwan, 介紹國家圖書館的國家型數位典藏計畫五年來的成果, 全世界經由網路均可搜索瀏覽國家圖書館典藏的歷史檔案、報紙期刊及善本書。

4.國立臺灣大學圖書資訊學系 許禎芸碩士生 林珊如教授 (Session III: 6/24, 11:00-12:30; Table Number: 18) Information in life: exploring the model of everyday life information behavior of early retired teachers in Taiwan, 調查早退休教師日常生活的資訊行為以及在生活中, 資訊的角色和意義, 以故事的方式配合表說明其研究的結果。

5.國立暨南國際大學附屬高中圖書館 涂進萬主任 (Session IV: 6/24, 13:00-14:30; Table Number: 20) Turn Trash Into Treasure? How discarded picture books benefit rural schools, 介紹暨大附中圖書館和美國北美洲婦女會共同辦理「送書回台灣」計畫的緣起、過程及影響。

6.臺北市立圖書館 曾淑賢館長 (Session VI: 6/25, 13:00-14:30pm; Table Number: 18) An Eco-building, A Healthy Life, and Good Service: A New Century in Public Library Architecture, 介紹台北市立圖書館北投分館重建採用綠建築的設計, 設計的原始觀念及美國專家的參與、綠建築的設計觀及特色。

在短短的一個半小時, 包含了張貼海報、佈置會場、現場解說交流、拍照記錄、留影, 至最後卸除海報及收拾會場的時間, 雖然時間短暫而匆忙, 但在 ALA 年會台灣代表成員的互相幫忙下, 得以圓滿順利的結束。

五、紐約公共圖書館

「紐約公共圖書館」(The New York Public Library) 成立於 1895 年, 由「萊諾克斯圖書館」(The Lenox Library)、「阿斯特圖書館」(The Astor Library) 及「狄爾登信託基金會」(The Tilden Tust) 三個機構的收藏圖書結合而成, 目前已發展成設有 85 所分館及 4 所研究圖書館的世界級公共圖書館。

總館位於曼哈頓第五大道的第 40 至 42 街之間，建築古典雄偉，其高大寬敞的入口大廳，如同美術館的建築陳設。其主要閱覽室 90 公尺長、24 公尺寬、高達 15 公尺，四壁皆為開放式書架，結合電腦與網際網路服務，使得古典與現代融為一體，其經營管理的模式已成為公共圖書館的重要參考範例。

六、紐約公共圖書館表演藝術圖書館

（一）、參訪緣起

行政院文化建設委員會 96 年 1 月 18 日第 1 次業務會報(附屬機關)紀錄：叁、主席裁指示事項第四項「國中圖新建工程目前仍在規劃設計階段，可思考於新館工程中納入規劃一處類似紐約公共圖書館中的表演藝術博物館空間之可能性，用以展示音樂類或表演藝術各類手稿、照片或海報等相關資料」。茲遵照文建會指示於 6 月 26 日至 27 日參訪紐約公共圖書館及其表演藝術圖書館。

（二）、表演藝術圖書館概述

1956 年成立位於林肯表演藝術中心的「表演藝術圖書館」(The New York Public Library for the Performing Arts)，與「蕭伯格黑人文化研究中心」(The Schomburg Center for Research in Black Culture)、「人文社會科學圖書館」(The Humanities and Social Science Library)、「科學工商圖書館」(The Science, Industry and Business Library, SILB) 共同構成紐約公共圖書館之四大研究圖書館。1998 年表演藝術圖書館進行大規模整建，2001 年 9 月 4 日再度開幕時，紐約公共圖書館為表揚庫曼夫婦(Dorothy and Lewis B. Cullman) 對圖書館的貢獻與支持，同時為「表演藝術圖書館」加上了一個新的名字「桃樂蒂與李維·庫曼中心(The Dorothy and Lewis B. Cullman Center)」。

（三）、表演藝術圖書館館藏特色

「表演藝術圖書館」擁有 900 萬件以上音樂、戲劇、舞蹈的專門館藏，每年服務讀者總數超過 42 萬 5,000 人次。館藏資料中 30% 為圖書，其他 70% 為歷史性錄音資料、錄影資料、手稿、信件、樂譜、剪報、節目單、海報、相片等類型資料。這些館藏又區分為可外借的流通館藏，以及限館內使用的研究館藏兩種。

「表演藝術圖書館」目前擁有流通館藏超過 35 萬件，是世界上表演藝術流通館藏數量最多的圖書館，其中有 2,000 件全套樂譜及分譜，可提供初學者、社區人士、以及專業的交響樂團免費借用。研究館藏資料分別由「傑洛姆羅賓斯舞蹈部門」(The Jerome Robbins Dance Division)、「音樂部門」(The Music Division)、「羅傑斯及漢默斯坦有聲資料檔案館」(The Rodgers and Hammerstein Archives of Recorded Sound)、「比利羅絲戲劇館藏」(The Billy Rose Theatre Collection) 四個部門典藏，這些資料只提供研究者在館內參考，不可外借，以下分別介紹這些部門藏書之特色：

1. 傑洛姆羅賓斯舞蹈部門

「傑洛姆羅賓斯舞蹈部門」成立於 1944 年，收藏 3 萬多冊參考圖書，並設立許多著名的個人特藏、手稿、服裝及舞台設計、相片、海報、節目單、記錄評論及剪報等不同類型資料。這些資料透過書面、視覺及聽覺等不同型式來保存舞蹈的歷史。該部門自 1974 年開始進行一項「口述歷史計畫 (Oral History Project)」，有計畫的記錄各類舞蹈家傳記，依據該計畫每年至少可增加十位舞蹈家的訪談錄音資料。

2. 音樂部門

「音樂部門」以 15 世紀到 19 世紀珍貴的音樂資料為基礎，典藏了自古典到現代的各種藝術記錄。其中巴哈、莫札特、貝多芬、華格納的樂譜手稿、圖解書、簽名書信等資料最為珍貴，是音樂學者及學生重要的研究中心。提供聲樂家、樂器演奏家、作者、律師、電視製作人、書商及社會學家等不同學科領域人士有關音樂方面的相關資料。

3. 羅傑斯及漢默斯坦有聲資料檔案館

「羅傑斯及漢默斯坦有聲資料檔案館」資料，原為「音樂部門」之館藏，1965 年接受羅傑斯及漢默斯坦基金會的捐贈而單獨成立一個部門。這些檔案資料是美國文化的重要指標，在聲音轉換為可檢索格式的技術發展方面扮演了領導的地位。由於擁有超過 50 萬件的錄音資料及超過 8,500 件的印刷資料，這個檔案館了提供表演者、音樂家、學者、評論家、以及錄音公司研究需要，也有來自包括評論者、歌劇演唱者及表演者、樂器演奏家、製片家等各領域的使用者。館藏中罕見的資料更是研究人員及歷史學家的研究對象。

4. 比利羅絲戲劇館藏

「比利羅絲戲劇館藏」於 1931 年設立，最早的館藏是由導演及劇作家貝勒斯科 (David Belasco) 所捐贈，其後因比利羅斯基金會的大量捐贈，而使用其名以茲表揚。目前該館擁有 500 萬件各種型式的檔案，館藏特色在其收藏未公開出版有關戲劇方面的灰色文獻、早期在戲劇錄影帶與影片上努力的文獻，尤其是包括了電影及錄影檔案的戲劇館藏，擁有超過 4,500 件包括百老匯及外百匯地區性戲劇演出、電視節目及電影、文獻等專業性資料。另外，該館亦保存了 1940 年的「來賓簽名簿」，內容包括許多當時有名及尚未出名的來賓如吉許 (Lillian Gish)、史金納 (Otis Skinner)、弗洛曼 (Daniel Frohman) 等人的簽名。

(四) 表演藝術圖書館服務措施

「紐約公共圖書館」於 2003 年 1 月整合四所研究圖書館的非流通性館藏，將其與分館的線上公用目錄系統 LEO (Library Entrance Online) 分開，另外提供 CATNYP (Catalog of the New York Public Library) 線上目錄查詢系統，並規定自 2003 年春季開始，使用者需申請檢索卡 (Access Card)，由網路查詢並事先預約，才可以使用研究圖書館的非流通性館藏。另外，由於預算的縮減，研究圖書館自 2002 年 9 月開始，週一均不開放，表演藝術圖書館自週二到週六由中午 12:00 開始服務，週四開放到下午 8:00，餘均開放到下午 6:00。上班人士可利用週四及週六時段到圖書館內使用。

（五）表演藝術圖書館成功因素

「表演藝術圖書館」擁有百年累積的豐富館藏，成為典藏表演藝術資料重鎮，主要因素是該館結合了林肯中心的大都會歌劇院、紐約市立芭蕾舞團、紐約市立歌劇院、紐約交響樂團、茱莉亞音樂學院、美國芭蕾舞學校、藝術教育學院、室內樂協會、電影協會等豐沛的表演藝術資源。每年吸引無數人潮蜂湧來到林肯中心，同時也使表演藝術圖書館的館藏資源獲得充分的利用，不僅大幅提昇圖書館的研究價值，也建立其世界級表演藝術資源中心的重要地位。

柒、建議

一、主動積極參與國際會議或展覽，是讓台灣圖書館被看見的最佳途徑，值得賡續辦理。

主動參與國際會議或展覽，首要目的在於能夠掌握國際間圖書館及資訊服務的熱門議題與最新發展趨勢，而不致於與國際脫軌；以及增進與各國圖書館間的交流合作機會。其次是讓台灣圖書館界多年的努力成果亦能在國際間讓人看得見。

參加海報展所需投入的人力與經費其實不多，並能柔性展現台灣圖書館界在圖書資料的數位典藏、閱讀運動的推廣、以及閱讀氛圍與空間的改善等等方面努力與特色，讓 2 萬餘與會國際圖書館界人士了解，無形中亦達成國際行銷與宣傳之效果。

二、在資訊科技蓬勃發展下，面對數位潮流仍應兼顧傳統。

圖書館是一個成長的有機體，受到資訊科技不斷進步的影響，圖書館的服務模式亦隨之不斷的調整，數位化無疑是圖書館經營無可避免過程與趨勢。在參訪的各類型圖書館中，館藏數位化都有相當的成果以提供讀者快速方便的查詢利用服務，惟仍然處處可見傳統與現代兼容並蓄，如古色古香的圖書館建築，身置其中令人發思古之幽情，仍為多數使用者所懷念；如博物館般保存圖書館傳統設備用具，讓人享受現代科技之便利亦了解其發展演變歷程，同時兼具有教育的意義。

三、表演藝術圖書館之設置地點，應與表演藝術資源相結合。

紐約公共圖書館的表演藝術圖書館是本次參訪的重點，其能夠成為典藏表演藝術資料重鎮，主要成功因素是該館結合豐沛的表演藝術資源，眾多的表演藝術團體提供圖書館豐富的館藏資源，經過圖書館有系統的蒐集、典藏、保存，回過頭來提供表演藝術愛好者利用，形成相互支援良性循環。

國內藝術資源包括表演藝術團隊、場所及大學相關系所，分布偏重於北部地區，未來表演藝術圖書館之設置地點，北部條件相對於中部及南部均較充足且成熟，館藏資源也較能獲得與充分利用。

（後記：本次美國參訪，首先感謝美國在台協會文化新聞組美國文化中心資料館王珮琪館長、周天羽專員、曹蕙玲小姐的協助與安排；其次文建會駐紐約台北新聞文化中心林登讚主任、錢佩霞秘書、劉忠耿秘書、林逸財先生等，費心與耐心的協助安排參訪行程及接待，使得本次參訪行程得以順利圓滿完成，謹此一併致謝。）

附錄一：參訪行程照片

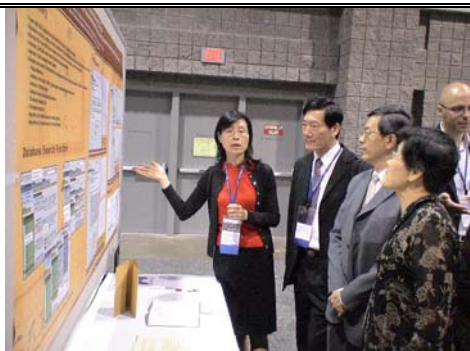
 美國國會圖書館 入口大廳，96.06.21。	 美國國會圖書館 與亞洲部李主任及部門主管座談，96.06.21。
 美國史密森尼學會 與自然史博物館圖書館系統人員座談，96.06.22。	 美國史密森尼學會佛利爾/沙可樂美術館 參觀後與圖書館館員舒悅小姐合影，96.06.22。
 美國阿靈頓郡圖書館總館 參觀後與圖書館館員劉暢小姐合影，96.06.22。	 2007 年美國圖書館學會年會 新書作者專題講演現場，96.06.23-25。
 2007 年美國圖書館學會年會 圖書文具出版品展售現場，96.06.23-25。	 2007 年美國圖書館學會年會 圖書館設備展覽現場，96.06.23-25。



2007 年美國圖書館學會年會
圖書館設備展覽現場，96.06.23-25。



2007 年美國圖書館學會年會
海報展台灣代表團現場合影，96.06.23-25。



2007 年美國圖書館學會年會
海報展台灣代表團現場解說，96.06.23-25。



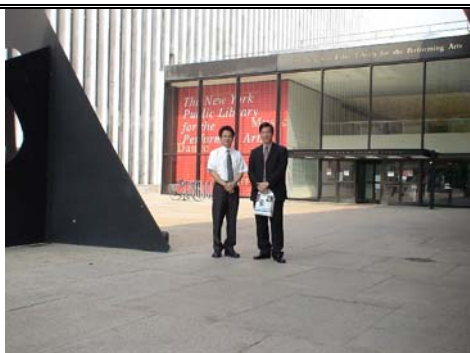
2007 年美國圖書館學會年會
海報展台灣代表團現場解說，96.06.23-25。



紐約哥倫比亞大學圖書館
華裔圖書館員王誠志博士導覽解說，96.06.26。



紐約公共圖書館
總館閱覽大廳，96.06.26。



紐約公共圖書館
表演藝術圖書館（林肯中心）外觀，96.06.27。



紐約公共圖書館
表演藝術圖書館典藏表演藝術者戲服，96.06.27。

附錄二：攜回之重要文件相關資料

一、林肯中心

林肯中心（Lincoln Center），全名為林肯表演藝術中心（Lincoln Center for the Performing Arts），是位於美國紐約市佔地 61,000 m² 的綜合藝術表演中心，總共有 12 個表演團體以此為駐紮地。林肯中心建於 1960 年代羅伯·摩斯所主導的都市更新（urban renewal）計畫時期，在約翰·洛克菲勒三世的資助下開始興建。它是美國境內第一個將主要的文藝機構集中於一地的表演中心，是全世界最大的藝術會場，總共可以同時容納 18,000 位觀眾，共耗資 1 億 6 千 8 百萬美金。座落於曼哈頓上西城的哥倫布、阿姆斯特丹大道及西第 62、66 大街的交界處。除了主建築外，林肯中心的設施也不斷地向外擴充。例如於 2004 年，在距林肯中心南方數條街的時代華納中心專供爵士樂表演的林肯中心爵士樂社（Jazz at Lincoln Center）就新設立了弗雷德里克·羅斯廳（Frederick P. Rose Hall）。

林肯中心主要以環繞噴泉廣場的 3 棟劇院為主——包含紐約州立劇院、大都會歌劇院、艾弗里·費雪廳。東部有紐約表演藝術公共圖書館、艾莉絲·塔利廳，以及世界上最頂尖的表演藝術學院之一的朱利亞德學院。

（一）艾莉絲·塔利廳（Alice Tully Hall）——擁有 1,095 個座位的演奏廳，位於朱利亞德學院之內，林肯中心室內樂協會（The Chamber Music Society of Lincoln Center）的駐紮地。

（二）艾弗里·費雪廳（Avery Fisher Hall）——擁有 2,738 個座位的音樂廳，前稱為「愛樂廳」（Philharmonic Hall），紐約愛樂的駐紮地。

（三）大都會歌劇院（The Metropolitan Opera House）——擁有 3,900 個座位的歌劇院，大都會歌劇團的主場地。

（四）紐約州立劇院（The New York State Theater）——擁有 2,713 個座位的芭蕾舞劇院，原為紐約市立芭蕾舞團的主場地，現也為紐約市立歌劇團的主場地。

二、舊金山表演藝術圖書館暨博物館

(The San Francisco Performing Arts Library and Museum, SF-PALM)

「舊金山表演藝術圖書館暨博物館」(The San Francisco Performing Arts Library and Museum, SF-PALM)源起於 1947 年舊金山芭蕾舞團舞者兼服裝設計家哈特利(Russell Hartley)所成立的「舊金山舞蹈檔案館」(The San Francisco Dance Archives)。1975 年該檔案館加入舊金山公共圖書館，成為舊金山公共圖書館專門典藏表演藝術的分館；1983 年移到歌劇院之後，由於館藏空間需求更大，1989 年乃遷到市政中心典藏，並更名為「舊金山表演藝術圖書館暨博物館」，1999 年 4 月，該館再度遷移至退伍軍人紀念大廈四樓現址。

「舊金山表演藝術圖書館暨博物館」是目前舊金山芭蕾舞團、舊金山歌劇院、舊金山交響樂團、夏日戶外音樂節慶活動(The Stern Grove Festival)、民族舞蹈節慶(The Ethnic Dance Festival)、畢克家庭劇團(Pickle Family Circus)、及 Lamplighter 音樂劇場(The Lamplighters)等團體及節慶活動的資料典藏所。該館保存自 17 世紀以來數量龐大的歌劇劇本及交響樂檔案，淘金時期(Gold Rush)以來舊金山海灣地區完整的表演藝術文獻是最具特色的館藏。

2000 年 12 月，該館因為得到來自加州紅木城「美國音樂中心」(The America Musical in Redwood City)的捐贈而使館藏更加豐富。此外，該館自 2001 年起將富萊德曼(Jeff Friedman)於 1988 年開始進行的「LEGACY 口述歷史計畫(LEGACY Oral History Program)」併入館務運作，並將原限於舞蹈家的受訪對象擴展至所有表演藝術家，這項計畫使館藏增加了更多的錄影帶、錄音帶、相片、手稿及圖片等灰色文獻。

「舊金山表演藝術圖書館暨博物館」採行會員制，各種身分會員費用不同，個人會員美金 50 元、學生美金 35 元、社團美金 100 元、贊助者美金 300 元、捐贈者美金 500 元。加入該館「哈特利協會」(The Russell Hartley Society)者分為美金 1,000 元、5,000 元、10,000 元及 25,000 元以上者等不同等級。會員依不同的身份而享有圖書館商品折扣、欣賞圖書館影片、借閱圖書、邀請參加展覽開幕、邀請參與協會年度招待會、圖書館館藏重製等不同的優惠禮遇。

「舊金山表演藝術圖書館暨博物館」除了採行會員服務方式之外，也辦理一系列針對 1-12 級孩童、大學生、教師、成人的教育課程。這些課程都是免費提供一般民眾報名參加，經費則是來自各界的贊助。目前該館開放服務時間圖書館為週三至週五、博物館展覽時間為週二至週五，聯邦國定假日不開放。

「舊金山表演藝術圖書館暨博物館」擁有國際著名表演團隊及重要節慶活動資料來源，館內並定期舉辦口述歷史相關研習，有計畫的進行資料蒐集，再加上民間機構的慷慨捐贈，使館藏持續成長茁壯。而其會員服務之外所辦理的系列教育課程，免費提供民眾表演藝術相關資訊，讓這個最初成立時僅有 40 件個人館藏的檔案館，終於成為美國西海岸典藏表演藝術的最大資源中心。

三、米契爾史密斯表演藝術圖書館

(The Michelle Smith Performing Arts Library)

「米契爾史密斯表演藝術圖書館」(The Michelle Smith Performing Arts Library) 於 2000 年正式開放，是「馬里蘭克萊斯史密斯表演藝術中心」(The Clarice Smith Performing Arts Center at Maryland) 的附屬圖書館，位於馬里蘭大學校區內，目前館藏資料超過 30 萬件，為北美地區大學圖書館中表演藝術館藏最多的圖書館之一。館內設有閱覽室、特藏室、討論室及許多研究小間，附設演講及演奏室的展覽迴廊則連結了表演藝術圖書館與表演藝術中心的戶外廣場，有許多精彩的節目就在此演出。馬里蘭大學的表演藝術圖書館以其擁有的特藏著名，其中以「國際鋼琴檔案館藏」

(International Piano Archives at Maryland, IPAM)、「古柏史密斯韓德爾特藏」(The Jacob Coopersmith Collection of Handelian) 與「表演藝術特藏」(Special Collections in Performing Arts, SCPA) 等最為有名。

「國際鋼琴檔案館藏」是 1965 年由派翠克(Albert Petrak)與班庫(Gregor Benko)這兩位鋼琴家在俄亥俄州的克里夫蘭所建立，1977 年這些館藏贈送給馬里蘭大學後成為該校表演藝術圖書館的重要資源。資料類型包含了圖書、樂譜、錄音帶、光碟等不同規格多媒體型式的鋼琴作品。

古柏史密斯(Jacob Coopersmith)是位音樂家及音樂圖書館員，因個人研究興趣而收藏許多有關作曲家韓德爾的音樂作品，這些作品在他去世後分送給芝加哥大學、琵琶第音樂學院及馬里蘭大學三所學校音樂圖書館典藏。馬里蘭大學的「古柏史密斯韓德爾特藏」就典藏於表演藝術館中，包括了 18 到 20 世紀出版有關韓德爾的樂譜、手稿、書信、相片及文章等資料。由於古柏史密斯曾任國會圖書館員，因此，這些收藏品均依國會分類法的索書號編排。

「表演藝術特藏」主要收錄來自國內及國際表演藝術組織具研究性的出版品，也有個人的捐贈資料，這些特藏資料並不外借，讀者只能在特藏室內使用。

依該圖書館之規定，馬里蘭大學的教授、學生及工作人員都可借閱圖書館的一般圖書及 CD，「圖書館之友」及「馬里蘭大學校友會」成員也可借用。

「米契爾史密斯表演藝術圖書館」與馬里蘭克萊斯史密斯表演藝術中心內的六個表演場所、三個表演藝術學術部門、排練室和教室緊密相連，使該館在館藏資料的徵集與利用上，有其便利之處。而位於華盛頓特區的甘乃迪中心、華盛頓歌劇院、國家劇院、莎士比亞劇場、華盛頓芭蕾舞團、馬里蘭交響樂團、華盛頓表演藝術協會等表演藝術資源，更使該館的未來發展備受注目。因此，雖然成立 2000 年至今不過幾年時間，卻已是北美地區表演藝術館藏最多的大學附屬表演藝術圖書館。

四、國會圖書館表演藝術展覽室

(Library of Congress Performing Arts Reading Room)

「國會圖書館」成立於西元 1800 年，是美國最早設立的聯邦文化機構，也是世界最大的圖書館，目前擁有大約 1 億 2,000 萬件的館藏資料，其中有 1,800 萬冊圖書、450 萬件錄音資料、1,200 萬張圖片、5,400 萬件手稿。國會圖書館的「音樂部門」(The Music Division)於 1896 年設立，最初僅有 13 冊有關音樂文學與理論的圖書，迄今已累計 1,200 萬件含蓋 800 年歷史的西方音樂著作，其中有 500 種以上包含音樂、戲劇與舞蹈等方面名人特藏。音樂部門的資料有大部分是依據著作權法之規定，經由呈繳而取得。「表演藝術閱覽室」(Performing Arts Reading Room)屬於音樂部門，是「國會圖書館」提供民眾閱覽豐富的表演藝術館藏之服務地點。

促使國會圖書館音樂館藏建立最大的最大功臣是楊恩 (John Russell Young) 與桑內克 (Oscar George Theodore Sonneck) 二位圖書館人員。楊恩主張音樂是屬於每個世紀、每個國家與全人類的科學，極力呼籲國會應該完整保存從古至今的音樂表演記錄。桑內克於 1902 年擔任國會圖書館音樂部門主管之後，即運用其智慧及能力設計一套具彈性有效率的館藏組織及採訪策略，並持續使用 90 年之久。由於這套穩定持續的館藏發展政策，不僅快速有效的增進館藏，並且建立了「國會圖書館」的音樂館藏特色。

除了音樂資料，讀者在「表演藝術閱覽室」亦可檢索到戲劇及舞蹈方面的參考館藏，因應數位時代的來臨，國會圖書館已將其包含圖書、期刊、節目單、手稿、相片、舞台設計等類型豐富的戲劇館藏數位化典藏，這些館藏中有許多是國會圖書館自 1870 年以來接受呈繳的未出版劇本，屬國家級戲劇資源，為研究美國戲劇、社會、文化及文學歷史不可忽視的參考資料。

「國會圖書館」通常將戲劇方面的出版品與一般館藏放置一起，但是，有些不常被使用卻具典藏價值的已出版劇本，如 17 及 18 世紀早期法國文學原始編著劇本、羅馬劇作家戴倫斯 (Terence) 及普洛特斯 (Plautus) 在 1496 年的戲劇複本、古典與現代亞洲劇本等資料，國會圖書館則另外成立「罕用圖書及特藏部」加以保存，典藏數量也是相當可觀。

「國會圖書館」的舞蹈資料被視為是美國文化內涵的寫照。18 至 19 世紀時期的美國尚未完全開發，舞蹈通常只有在家中或社區舉辦，並未留下什麼重要的文獻，只有少數在美國東北地區旅行教學的舞蹈老師，使用來自歐洲及英國的教學手冊，因此，有關 19 世紀美國舞蹈的學術研究也受到相當的限制，而該館所典藏的這類教學手冊，也成了舞蹈研究人員的重要參考資料。

進入 20 世紀，由於人類學及民俗學的發展，學者們開始研究美國境內以及世界各地的舞蹈及不同群體間的文化展現方式，這些新的研究領域，為「國會圖書館」帶來了豐富的舞蹈相關研究資料。另一方面，動畫技術的發明也大幅增進「國會圖書館」的舞蹈館藏，由於能有效攫取舞蹈家的影像與動作，透過影片及錄影帶等媒體，加強舞蹈研究之價值，使「國會圖書館」在 1976 年著作權法修定之後，得以透過呈繳制度取得更豐富的舞蹈資源。而呈繳制度毫無疑問是「國會圖書館」館藏豐富的重要因素之一。

「國會圖書館」就其豐富的表演藝術館藏，分別為該領域有卓越表現或對該館有特殊貢獻的名人如蓋希文（George and Ira Gershwin）、羅傑斯（Richard Rodgers）、葛蘭姆（Martha Graham）、柯立芝（Elizabeth Sprague Coolidge）、魏特（Gertrude Clarke Whittall）等設立個人特藏，並依資料類型分別典藏於音樂、電影、廣播及錄音、手稿等部門。由於音樂部門的許多館藏是唯一的，不但珍貴且有價值，因此音樂部門的工作人員與「國會圖書館」維護部門的專家們都會密切連繫，每年選擇一些資料進行縮影製作加以保護。

「國會圖書館」提供高中以上年紀的民眾入館使用，民眾可免費辦理閱覽證，各閱覽室之資料提供限本人到館申請，不接受電話或網路預約，資料提供後只限於該室閱覽，提供時間至下午 4:15 為止，各閱覽室開放時間並不相同，表演藝術閱覽室開放時間為週一至週六 8:30 至下午 5:00，國定假日不開放。

「國會圖書館」受惠於 1870 年版權法之實施，以國家的力量透過呈繳制度的落實，使其典藏資料既豐富且多元。另一方面，維持穩定的館藏發展政策更使其能有效而持續地充實館藏。此外，民間的支持更是不容忽視的一股力量，不論是表演藝術家或是藝術喜愛者，均樂於捐獻個人收藏供其典藏。因此，當國會圖書館欲建立數位化館藏時，不但內容資訊充實，也不致於產生著作權之問題。